

B1.31 Visite de maison et déménagement



- Être capable de s'exprimer lors de la recherche d'un nouveau logement
- Factures mensuelles les plus courantes dans le logement
- Parlez de votre déménagement dans votre nouvel appartement

Le quartier	<i>(El barrio)</i>	Le chauffage collectif	<i>(La calefacción central)</i>
Le terrain	<i>(El terreno)</i>	La facture d'électricité	<i>(La factura de electricidad)</i>
Le local	<i>(El local)</i>	La facture de gaz	<i>(La factura del gas)</i>
Les maisons mitoyennes	<i>(Las casas adosadas)</i>	La facture d'eau	<i>(La factura del agua)</i>
La copropriété	<i>(La copropiedad)</i>	Déménager	<i>(Mudarse)</i>
Les charges de copropriété	<i>(Las cuotas de la comunidad)</i>	Faire un déménagement	<i>(Hacer una mudanza)</i>
Le propriétaire	<i>(El propietario)</i>	L'entreprise de déménagement	<i>(La empresa de mudanzas)</i>
Meublé	<i>(Amueblado)</i>	Le camion de déménagement	<i>(El camión de mudanzas)</i>
Le studio	<i>(El estudio)</i>	Aller vivre à	<i>(Ir a vivir a)</i>
Le deux-pièces	<i>(El apartamento de dos estancias)</i>	Je déménage à	<i>(Me mudo a)</i>
La construction	<i>(La construcción)</i>	Monter	<i>(Montar)</i>
Construire	<i>(Construir)</i>	Démonter	<i>(Desmontar)</i>

1. Gramática: La condición

La expresión de la condición puede construirse con el subjuntivo, el condicional o el infinitivo, según el giro de la frase.



1. Se utiliza el subjuntivo después de: "à condition que, pourvu que, à moins que (ne), en supposant que, soit que...soit que".
2. Se utiliza el condicional después de: "au cas où" y con "quand bien même".
3. Se utiliza el infinitivo después de: "à condition de, à moins de, au risque de, quitte à".

Expression	Temps	Exemple
À condition que (<i>Con la condición de que</i>)	Subjonctif	Je loue le studio à condition que tu paies les charges. (<i>Alquilo el estudio con la condición de que tú pagues los gastos.</i>)
Pourvu que (<i>Siempre que</i>)	Subjonctif	Je déménage pourvu que le quartier soit calme. (<i>Me mudo siempre que el barrio sea tranquilo.</i>)
À moins que (ne) (<i>A menos que (ne)</i>)	Subjonctif	Je prends ce deux-pièces à moins qu'il ne soit trop cher. (<i>Me quedo con este piso de dos habitaciones a menos que no sea demasiado caro.</i>)
En supposant que (<i>Suponiendo que</i>)	Subjonctif	Je signe le bail en supposant que tout soit inclus. (<i>Firmo el contrato de alquiler suponiendo que todo esté incluido.</i>)
Au cas où (<i>En caso de que</i>)	Conditionnel	Je réserve un camion au cas où il y aurait un retard. (<i>Reservo una furgoneta en caso de que hubiera un retraso.</i>)
Quand bien même (<i>Aunque (incluso si)</i>)	Conditionnel	Quand bien même la maison serait loin, je déménage. (<i>Aunque la casa estuviera lejos, me mudo.</i>)
À condition de (<i>Con la condición de</i>)	Infinitif	Je loue à condition de payer moins de charges. (<i>Alquilo con la condición de pagar menos gastos.</i>)
À moins de (<i>A menos de</i>)	Infinitif	Je refuse ce logement à moins de trouver mieux. (<i>Rechazo esta vivienda a menos de encontrar algo mejor.</i>)
Quitte à (<i>Aunque tenga que</i>)	Infinitif	Je dois déménager quitte à changer de quartier. (<i>Tengo que mudarme aunque tenga que cambiar de barrio.</i>)

Se utiliza el infinitivo para expresar la condición cuando el sujeto es el mismo en las dos acciones.

2. Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-------------------------------|---|
| a. un studio | 1. Zone de la ville où l'on habite, pourvue de commerces et transports. |
| b. les charges de copropriété | 2. Petit logement d'une seule pièce avec kitchenette intégrée. |
| c. le quartier | 3. Frais collectifs de l'immeuble (eau, entretien, chauffage). |
| d. déménager | 4. Changer de logement - je déménage si je trouve mieux. |
| e. le camion de déménagement | 5. Grand véhicule réservé au transport des meubles et cartons. |

a-2 b-3 c-1 d-4 e-5



2. Anuncio de alquiler e información sobre los gastos

Rellena los huecos: charges de copropriété, deux-pièces, chauffage collectif, facture d'électricité, meublé, facture d'eau, déménagement

Annonce - Particulier loue (1) _____ lumineux dans un quartier calme, proche du métro. Appartement (2) _____, en copropriété. Le (3) _____ est inclus dans les (4) _____. Le propriétaire demande un dossier complet et un garant, à condition que les revenus soient stables.

Avant de signer, vérifiez ce qui reste à payer chaque mois : (5) _____, (6) _____ et, si vous avez une cuisinière au gaz, facture de gaz. Pour l'emménagement, prévoyez un (7) _____ le samedi : l'ascenseur est réservé et l'entreprise de déménagement doit protéger les parties communes. Au cas où le camion de déménagement arriverait en retard, une plage horaire supplémentaire peut être demandée.

Anuncio - Particular alquila un dos habitaciones luminoso (45 m²) en un barrio tranquilo, cerca del metro. Apartamento amueblado, en copropiedad. La calefacción colectiva está incluida en los gastos de copropiedad. El propietario solicita un expediente completo y un avalista, a condición de que los ingresos sean estables.

Antes de firmar, verifique lo que queda por pagar cada mes: factura de electricidad, factura de agua y, si tiene una cocina de gas, factura de gas. Para la mudanza, prevea una mudanza el sábado: el ascensor está reservado y la empresa de mudanzas debe proteger las zonas comunes. En caso de que el camión de mudanzas llegara tarde, se puede solicitar una franja horaria adicional.

(1) deux-pièces, (2) meublé, (3) chauffage collectif, (4) charges de copropriété, (5) facture d'électricité, (6) facture d'eau, (7) déménagement

1. Quels éléments devez-vous vérifier avant de signer le bail et pourquoi ces points sont-ils importants pour votre installation ?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

Le chauffage est inclus dans les charges, mais l'électricité et l'eau ne le sont pas.

Verdadero Falso

Elle prévoit de s'installer à Lyon à la fin du mois de juillet.

Elle a réservé une entreprise pour transporter ses affaires.



4. Elige la solución correcta

- Je réserve l'entreprise de déménagement au cas où nous _____ plus loin que prévu. *(Reservo la empresa de mudanzas en caso de que viviéramos más lejos de lo previsto.)*
 a. vivrionss b. vivrions c. vivons d. vivions
- Je signe le bail à condition que tu _____ avant la fin du mois. *(Firmo el contrato de alquiler con la condición de que te mudes antes de fin de mes.)*
 a. déménages b. déménage c. déménageais d. déménageras
- Quand bien même nous _____ dans un studio meublé, je veux un quartier calme. *(Aunque viviéramos en un estudio amueblado, quiero un barrio tranquilo.)*
 a. vivrons b. vivions c. vivrions d. vivrionsons

1. vivrions 2. déménages 3. vivrions

5. Speaking: juego de roles

Agent immobilier (Camille): *Alors, voilà le deux-pièces : il est meublé, au 3e étage, et il donne sur une cour, donc c'est assez calme.*

(Camille): *(Entonces, aquí está el piso de dos habitaciones: está amueblado, en el 3.º piso, y da a un patio, así que es bastante tranquilo.)*

Candidat locataire (Thomas): *Le quartier me plaît, mais je voudrais être sûr du budget : c'est bien une copropriété ? Est-ce qu'il y a des charges en plus du loyer ?*

(Thomas): *(Me gusta el barrio, pero me gustaría estar seguro del presupuesto: ¿es una comunidad de propietarios? ¿Hay gastos además del alquiler?)*

Agent immobilier (Camille): *Oui, c'est une copropriété ; les charges sont à 120 € par mois, elles incluent le chauffage collectif et l'entretien des parties communes.*

(Camille): *(Sí, es una comunidad de propietarios; los gastos son de 120 € al mes, incluyen la calefacción colectiva y el mantenimiento de las zonas comunes.)*

Candidat locataire (Thomas): *D'accord, et pour les factures d'électricité, de gaz et d'eau, comment ça se passe ? Je préfère éviter les mauvaises surprises.*

(Thomas): *(De acuerdo, y para las facturas de electricidad, de gas y de agua, ¿cómo se hace? Prefiero evitar malas sorpresas.)*



**Agent
immobilier
(Camille):**

L'électricité est à votre nom, il n'y a pas de gaz dans l'immeuble, et l'eau est comptabilisée puis régularisée une fois par an ; je peux vous envoyer les dernières factures du locataire précédent.

(La electricidad está a tu nombre, no hay gas en el edificio, y el agua se contabiliza y luego se regulariza una vez al año; puedo enviarte las últimas facturas del inquilino anterior.)

1. Pourquoi Thomas demande-t-il des détails sur la copropriété et le chauffage collectif ?

6. Hablar / escribir

Je cherche plutôt un studio/un deux-pièces meublé, parce que... / Ce qui compte pour moi, c'est..., surtout dans le quartier. / Au début, il faut s'occuper de... et vérifier les charges et les factures (électricité, gaz, eau).

1. Vous cherchez un nouveau logement en France : quel type de logement et quel quartier vous conviendraient, et pourquoi ?

2. Vous venez de déménager : quelles démarches et quelles factures mensuelles faut-il prioriser au début, et pourquoi ?

7. Correo electrónico

Bonjour Madame/Monsieur,

Suite à la visite d'hier, je vous confirme que le **studio meublé** est toujours disponible (quartier République). Il se situe dans une **copropriété** avec **chauffage collectif**. Les **charges de copropriété** sont de 85 € / mois (eau froide + entretien des parties communes). L'électricité reste à votre charge (compteur individuel).

Si vous souhaitez avancer, merci de me dire : votre date d'entrée, et si vous avez besoin d'un créneau pour votre **déménagement** (ascenseur à réserver auprès du gardien).

Cordialement,
Claire Martin
Agence Voltaire



Escribe una respuesta adecuada: *Je vous confirme mon intérêt, à condition que... / Pourriez-vous me préciser si... (eau/électricité/gaz) / Au cas où je déménagerais le..., serait-il possible de... ?*

Verbos importantes

Déménager (*mudarse*)

Subjonctif présent

je/j'	déménage
tu	déménages
il/elle/on	déménage
nous	déménagions
vous	déménagiez
ils/elles	déménagent

Vivre (*vivir*)

Conditionnel présent

vivrais
déménages
vivrait
déménagions
vivriez
déménagent